



bredemeijer®

- Gebruiks- en onderhoudstips
- Gebrauchs- und Pflegetipps
- Instructions for use and care
- Conseils d'utilisation et d'entretien



# Gratulujemy wyboru

i zakupu oryginalnego produktu BREDEMEUER® TEAPOT!

---

Kupiłeś wysokiej jakości żeliwny czajnik Asia. Aby optymalnie korzystać z tego produktu marki Bredemeijer®, prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższymi instrukcjami.

---

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I PIELEGNACJI

Przed pierwszym użyciem umyj wewnątrz i zewnętrzną część czajnika gorącą wodą z mydłem, następnie dokładnie spłucz i osusz. Przed zaparzeniem herbaty przepłucz ceramiczny czajnik wrzątkiem. Następnie napełnij czajnik wrzątkiem i włóż do niego liście herbaty w osobnym zaparzaczu lub umieść torebkę herbaty bezpośrednio w czajniku. Moc herbaty zależy od ilości liści oraz czasu parzenia. Po użyciu przepłucz czajnik ciepłą wodą.

Uwaga: Zaparzacze i pokrywka mogą się nagrzewać! Po użyciu czajnika i zaparzacza przepłucz je ciepłą wodą.

## CZYSZCZENIE

Wnętrze tych czajników jest pokryte emalią i można je czyścić miękką ściereczką. Nie używaj środków ściernych, chemicznych, wełny stalowej ani szorstkich gąbek do czyszczenia żeliwnej powierzchni zewnętrznej oraz emaliowanego wnętrza. Wnętrze czajnika z czasem przybierze ciemnobrązowy kolor, co wzbogaci smak herbaty. Emalia wewnątrz czajnika może pękać z powodu nagłych zmian temperatury lub upuszczenia czajnika.

## RDZA

Jest normalne, że żeliwny czajnik z czasem zaczyna rdzewieć, zwłaszcza wokół pokrywki i dzióbka. Aby zapobiec rdzewieniu, możesz nasmarować zewnętrzną powierzchnię oraz krawędź czajnika lekko naoliwioną ściereczką (np. z olejem sałatkowym). Nie stosuj oleju wewnątrz emaliowanego wnętrza czajnika. Po użyciu czajnika przepłucz go ciepłą wodą i najlepiej osusz miękką ściereczką. Przechowuj czajnik bez pokrywki, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci. Włożenie kawałka ręcznika papierowego między pokrywkę a czajnik pomoże wchłonąć wilgoć.

## ŹRÓDŁA CIEPŁA

Żeliwne czajniki mogą być używane na wszystkich źródłach ciepła, z wyjątkiem mikrofalówki. Czas gotowania wody zależy od rodzaju źródła ciepła.

- Przed umieszczeniem czajnika na kuchence napełnij go wodą.
- Jeśli umieszczasz czajnik na palniku gazowym lub nad otwartym ogniem, utrzymuj mały płomień i upewnij się, że płomień nie dotyka boków czajnika. Unikaj wygotowania czajnika (gdy w czajniku nie ma już wody/płynu). Podczas gotowania czajnik oraz uchwyt mogą się nagrzewać, należy zachować ostrożność.
- Podgrzewanie czajnika na źródle ciepła może spowodować zmiany koloru. Nie jest to objęte gwarancją.
- Aby dłużej utrzymać ciepło herbaty, zalecamy używanie podgrzewacza z podgrzewaczem na świeczkę.

Uwaga: Zaparzacze i pokrywka mogą się nagrzewać! Po użyciu czajnika i zaparzacza przepłucz je ciepłą wodą.

## **OSTRZEŻENIE!**

Podczas korzystania z tego czajnika pamiętaj, że jest on wypełniony gorącą lub wrzącą wodą. Niewłaściwe użycie czajnika może prowadzić do poważnych oparzeń i/lub innych obrażeń. Nigdy nie umieszczaj gorącego czajnika bezpośrednio na blacie kuchennym, stole ani innych powierzchniach, ponieważ ciepło może spowodować powstawanie plam. Dobrym rozwiązaniem jest użycie podstawek pod czajniki, które oferuje linia Asia marki Bredemeijer. Trzymaj czajnik z dala od dzieci.

# Herzlichen Glückwunsch

## ZUM KAUF EINER ORIGINAL BREDEMEIJER® TEEKANNE!

---

Sie haben eine Asia-Teekanne aus hochwertigem Gusseisen gekauft. In dieser Teekanne bleibt der Tee, je nach Füllungsgrad und Modell, bis zu einer halben bis dreiviertel Stunde gut trinkbar temperiert. Diese Teekanne ist für alle Teesorten geeignet.

---

### GEBRAUCHS- UND PFLEGETIPPS

Bevor Sie den Tee zubereiten, wärmen Sie die Teekanne erst mit kochendem Wasser vor. Danach geben Sie den Tee in die Kanne und übergießen ihn mit nicht mehr ganz kochendem Wasser. Die Stärke des Tees richtet sich nach der Menge des Tees und der Zeit, die der Tee zieht. Nach Gebrauch die Teekanne mit warmem Wasser ausspülen und gut trocknen lassen.

### REINIGUNG

Die Innenseite dieser Teekanne ist emailliert und kann mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie keine Scheuermittel, Chemikalien, Stahlwolle oder Scheuerschwämme, um die gusseiserne Außenseite oder emaillierte Innenseite zu reinigen. Durch plötzliche Temperaturschwankungen oder einen Sturz der Teekanne kann die Emaillierschicht auf der Innenseite Sprünge bekommen.

### ROST

Es kann vorkommen, dass Teekannen aus Gusseisen nach einiger Zeit zu rosten beginnen, meist um den Deckel und die Tülle herum. Wenn Sie dem Rostbelag auf Ihrer Kanne lieber vorbeugen möchten, können Sie die Außenseite und den Rand Ihrer Teekanne mit einem leicht geölten Tuch (z.B. Speiseöl) einfetten. Verwenden Sie für die emaillierte Innenseite der Teekanne kein Öl. Nach Gebrauch sollte die Kanne mit warmem Wasser ausgespült und vorzugsweise mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden. Lagern Sie die Kanne offen, ohne Deckel. Dies beugt Rostbildung vor.

### BEMERKUNGEN

- Die Innenseite der Teekanne kann mit der Zeit völlig dunkelbraun werden, wobei es sich um die natürliche Teepatina handelt, die dem Geschmack des Tees zugute kommt.

- Diverse Ersatzteile sind je nach Teekannenmodell einzeln erhältlich.

#### WÄRMEQUELLEN

- Die gusseisernen Teekannen von Bredemeijer® sind für alle Herdarten geeignet (auch für Induktion), außer für die Mikrowelle! Die Zeit, um das Wasser zum Kochen zu bringen, ist abhängig von der Wärmequelle.
- Füllen Sie die Teekanne mit Wasser, bevor Sie sie auf die Wärmequelle setzen.
- Auf Gas oder offenem Feuer dürfen die Flammen nur auf kleinster Stufe benutzt werden, so dass diese die Außenkante der Teekanne nicht erreichen.
- Sorgen Sie dafür, dass sich immer Flüssigkeit in der Kanne befindet und diese niemals trockenkocht.
- Beachten Sie, dass der Griff und die Teekanne heiß werden können!
- Das Erwärmen von gusseisernen Teekannen kann Farbveränderungen hervorrufen. Diese fallen nicht unter die Gewährleistung und sind kein Reklamationsgrund!
- Lassen Sie die Teekanne nicht fallen, es kann sowohl die emaillierte Innenseite, als auch die Kanne selbst kaputt gehen oder der Untergrund/Gegenstand, auf den sie gefallen ist, beschädigen, da gusseiserne Artikel sehr schwer sind. Achtung Verletzungsgefahr!
- Um den Tee länger warm zu halten, empfehlen wir ein Stövchen.

#### GEWÄHRLEISTUNG

Bredemeijer® hält sich für diesen Artikel an die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren auf Fabrikationsfehler gebunden, die unserer Beurteilung und den folgenden Bedingungen unterliegt:

1. Der betreffende Artikel muss zum Geschäft, in dem Sie ihn gekauft haben, zurückgebracht werden, oder muss unter Beifügung des Kaufbelegs ausreichend frankiert an die Bredemeijer Group zurückgeschickt werden. Unfreie Sendungen werden nicht angenommen und die dadurch entstehenden Kosten werden von Ihnen selbst zu tragen sein.
2. Die Gewährleistung gilt nur, wenn der betreffende Artikel der mitgelieferten Gebrauchsanleitung entsprechend benutzt wurde, und nicht versucht wurde, den Artikel zu reparieren.
3. Jeglicher sonstiger Schaden, der sich nicht auf den betreffenden Artikel selbst bezieht, ist von dieser Gewährleistung ausgeschlossen.

#### ACHTUNG !

Bedenken Sie beim Gebrauch der Teekanne, dass diese mit heißem oder sogar kochendem Wasser gefüllt ist! Unsachgemäßer Gebrauch dieser Teekanne kann zu Verbrennungen oder anderen Verletzungen führen! Wir empfehlen Gusseiserne Teekannen immer auf einen Untersetzer oder ein Stövchen zu setzen. Halten Sie die Kanne außerhalb der Reichweite von Kindern!

# Congratulations

## ON YOUR PURCHASE OF AN ORIGINAL BREDEMEIJER® TEAPOT!

---

You have bought a high grade cast iron Asia teapot. For the optimum use of this Bredemeijer® quality product, please carefully read the following instructions.

---

### INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE

Before first use, wash the inside and outside with hot soapy water, rinse and dry. Before making tea, rinse the ceramic pot with boiling water. Followed by filling the pot with boiling water and putting the loose tea leaves in the separate tea strainer or placing the teabag into the pot. The strength of the tea is determined by the quantity of tea and the time the tea is left to steep. Rinse the pot with warm water after use. Please note: the tea filter and lid can get hot! After using the teapot and filter, rinse with warm water.

### CLEANING

The interior of these teapots is enamelled and can be cleaned with a soft cloth. Do not use an abrasive cleaner, chemicals, steel wool or scouring pad to clean the cast iron exterior nor the enamelled interior. The inside of the teapot will eventually turn dark brown, which will enhance the flavour of tea. The enamel on the inside could break due to sudden temperature changes and/or dropping the teapot.

### RUST

It is not uncommon for a cast iron teapot to eventually start to rust, mainly around the lid and the spout. If you want to prevent rusting you can grease the outside and edge of your teapot using a slightly oiled cloth (e.g. with salad oil). Do not apply any oil to the enamelled interior of the teapot. After using the teapot, rinse with warm water and preferably dry with a soft cloth. Store the teapot without the lid, as this helps to prevent rusting. Placing a paper towel between the lid and the teapot helps to absorb any moisture.

### HEAT SOURCES

- Cast iron teapots can be used on all heat sources, except the microwave oven. The time it takes to boil water depends on the kind of heat source.
- Before placing the teapot on the stove, please fill it with water/liquid.
- If placed on a gas hub or on open fire, keep the flames

small and make sure that the flames do not touch the side of the teapot.

- Prevent from boiling dry (that there is no more water/ liquid in the teapot).
- During boiling the teapot and handle could become hot. Please take care of this.
- Warming the teapot on a heat source could cause chances of colour. This is not covered by the warranty.
- For keeping your tea warm for a longer period, we advise to use a tea warmer with tealight.

#### WARRANTY

Bredemeijer® provides a 2-year warranty on this product against any manufacturing defects, to be determined at our discretion and subject to the following conditions:

1. The product must be returned to the shop where you bought it or sent to Bredemeijer Group with sufficient postage, on submission of the purchase receipt.
2. The warranty is only valid if the product was used in accordance with the instructions provided with the product, and if no attempt has been made to repair it.
3. Damage other than damage to the product is not covered by this warranty.

#### WARNING !

When using this teapot, remember that it is filled with hot or boiling water. Incorrect use of this teapot can result in severe burns and/or other injuries. Never place the warm

teapot directly on the kitchen counter, tabletop or other surfaces as the heat could cause stains. A good solution would be to use the teapot stands that Bredemeijer has introduced in its Asia line. Keep out of reach of children.

We hope you enjoy your Bredemeijer® teapot!

# Félicitations

D'AVOIR ACHETÉ UNE THÉIÈRE ORIGINALE BREDEMEIJER®!

---

Vous venez d'acquérir une théière Asia, en fonte de qualité supérieure. Pour une utilisation optimale de ce produit de qualité Bredemeijer®, veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

---

## CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Avant le premier usage lavez l'intérieur et l'extérieur de la théière avec de l'eau savonneuse. Puis la rincer et l'essuyer. Avant de préparer le thé, vous remplissez la théière de l'eau bouillante pour la pré-chauffer. Remplissez ensuite de nouveau la théière avec de l'eau bouillante et ajoutez le thé. La force du thé dépend de la quantité de thé et de la durée d'infusion. Après usage, rincez la théière avec de l'eau chaude. Attention : le filtre à thé et le couvercle peuvent être brûlants! Après utilisation de la théière et du filtre, rincez-les à l'eau chaude.

## NETTOYAGE

L'intérieur de cette théière est émaillé et peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez pas de produits abrasifs, de produits chimiques, de laine d'acier ou d'éponge à récurer pour nettoyer l'extérieur en fonte ou l'intérieur émaillé. Des taches foncées peuvent apparaître sur la

surface à l'intérieur de la théière; ces taches sont causés par le dépôt de thé, et ne sont pas nuisant à votre santé. Avec le temps, l'intérieur de la théière deviendra entièrement brun foncé. Les brusques changements de température et/ou la chute de la théière peut casser l'émail intérieur.

## ROUILLE

Il est possible, que les théières en fonte rouillent sur le long terme, généralement autour du couvercle et du bec. Si vous souhaitez éviter l'apparition de taches de rouille, graissez l'extérieur et le bord de votre théière à l'aide d'un tissu légèrement huilé (par ex. huile de tournesol). N'appliquez pas d'huile sur l'intérieur émaillé de la théière. Après utilisation de la théière, rincez-la à l'eau chaude et laissez-la de préférence sécher sur un tissu doux. Rangez la théière sans son couvercle afin d'éviter l'apparition de rouille. Vous pouvez éventuellement placer un tissu en papier entre le couvercle et la théière afin d'absorber l'humidité.



## SOURCES DE CHALEUR

- Les théières en fonte de Bredemeijer® conviennent à toutes les sources de chaleur, sauf le micro-ondes. La durée nécessaire pour amener l'eau à ébullition dépend de la source de chaleur.
- Remplissez la théière d'eau avant de la mettre sur une source de chaleur.
- Si vous utilisez du gaz ou un feu ouvert, veillez à ce que les flammes ne soient pas trop grandes et à ce qu'elles ne touchent pas l'extérieur de la théière.
- N'utilisez pas la théière à vide.
- La théière et la poignée peuvent être chaudes lorsque vous faites bouillir l'eau. Soyez vigilant.
- La théière en fonte peut changer de couleur en chauffant. Ce n'est pas couvert par la garantie.
- Nous vous conseillons d'utiliser un réchaud pour garder le thé chaud plus longtemps.

## GARANTIE

Bredemeijer® accorde sur ce produit une garantie de 2 ans sur les vices de fabrication, ceci à notre appréciation et aux conditions suivantes:

1. L'article en question doit être rapporté au magasin où il a été acheté, ou renvoyé à Bredemeijer Group par colis affranchi, accompagné du ticket de caisse.
2. La garantie n'est valable que lorsque l'article en question a été utilisé conformément au mode d'emploi fourni avec l'article et que l'on n'a pas tenté de le

réparer.

3. Tous dommages autres que ceux touchant l'article en question sont exclus de cette garantie.

## MISE EN GARDE !

En utilisant la théière, souvenez-vous qu'elle est remplie d'eau très chaude voire bouillante. L'utilisation à tort de cette théière peut causer des brûlures graves et (ou) d'autres lésions. Ne placez jamais la théière chaude directement sur le plan de travail, le dessus d'une table ou toute autre surface. Des taches dues à la chaleur pourraient apparaître. Bredemeijer propose dans sa gamme Asia divers dessous-de-plat que vous pouvez utiliser pour la théière. Conserver hors de portée des enfants.

Nous vous souhaitons d'agréables moments avec votre théière!



**The Netherlands**

Bredemeijer Group BV  
Savannahweg 59  
3542 AW Utrecht  
Tel.: +31(0)88-730 29 00  
E-mail: info@bredemeijergroup.com

**Deutschland**

Bredemeijer Group BV  
Haus 'Auckland', Hafenstraße 6b  
26789 Leer  
Tel.: +49(0)491-4541 79 10  
E-mail: verkauf@bredemeijergroup.com

**[www.bredemeijer.com](http://www.bredemeijer.com)**

